

joan. Ez bera bakarrik, bere itsas gizon gehienak ere euskaldunak ziren. Mertzenarioak guztiak, genoarren alde borrokatzen zirenak. Garai hartan veneziarren eta genoarren artean borroka ikaragarriak ziren».

Misterioa, bidaia, amodioa, fantasia... hamaika osagarri bilduz osatu du Urkixok bere lan berria, betiere datu historikoak oinarritzat hartuta. «Beka jaso baino lehen, nik jada ideia eta argudioa prest nituen ia erabat. Data historiko guztiak bilduta nituen. Beste gauza batzuen bila egin nuen topo datu horiekin, eta topatze horretatik sortu zitzaidan ideia. Idazten hasterako, detaile txikiak besterik ez nituen ziurtatzeko».

Horrelako gai historikoak interesgarriak omen zaizkio idazleari. Garai batean kokatuta, jende hark mundua ikusteko zuen modua azaltzen saiatu omen da.

Seigarrena du liburu hau haur eta gazte literatura arloan. Helduentzako literaturan ere aritu izan da. «Garai batean helduentzako eta ez hain helduentzako tarteka nezakeen, baina egun zailago dut. Gero eta gusturago nago haur eta gazteen arloan. Orain gehiago idazteko proiekturik baldin badut, haur mailarako izango da». Lana eta literatura uztartzeko modurik egokiena iruditzen omen zaio genero hori, fikzioa sortzen aritzen baita ogibidez nagusientzat, ikus-entzunezkoentzat, «eta nagusientzako sortzeko beharra jada asean dute».

Jonas eta hozkailu beldurtia

♦ Aizkorri ♦

Ilustratzailea: Mikel Valverde

Abraham

♦ Erein ♦

Ilustratzailea: Antton Olariaga

♦ Juan Kruz Igerabide ♦

«Beldurrari buruzkoa da Jonasena eta errebeldiaren ingurukoa Abrahamena»

IZENBURUAK iradokitzen duen bezala, *Jonas eta hozkailu beldurtia* haurrek izan ohi dituzten beldurren ingurukoa da, egileak dioenez: «Jonasena 5-6-7 urteko

BERRARGITALPENAK		
Titulua	Argitaletxea	
Asun Balzola	Indiana Jones-en zamarra	Erein
Asun Balzola	Euli Zamorroa	Erein
Gerardo Markuleta	Asier eta egia gurutzatuaren liburua	Erein
Roald Dahl	Sorginak	Erein
Pako Aristi	Zazpi pirata balsa batean	Erein
Pako Aristi	Martinello eta sei pirata	Erein
Maite Gonzalez	Lapitz baten ibilera	Erein
Joxemari Iturralde	Londresen nago aitonarekin	Erein
Bernardo Atxaga	Txitoen istorioa	Erein
Bernardo Atxaga	Antonino Apreta	Erein
Bernardo Atxaga	Jimmy Potxolo	Erein
Bernardo Atxaga	Asto bat hipodromoan	Erein
Iñaki Frieria	Izaroko Altxorra	Ibaizabal
Joxemari Iturralde	Lehen amodioa Suedian	Ibaizabal
Juan Kruz Igerabide	Haur korapiloak	Pamiela
Patxi Zubizarreta	Ipuinkariak	Pamiela
Joxean Ormazabal	Mari Pertxenta	Elkarlanean
Joxean Ormazabal	Kittano	Elkarlanean
Joxean Ormazabal	Hitzak jostailu	Elkarlanean
Xabier Mendiguren Elizegi	Esitxak pirata izan nahi du	Elkarlanean
Xabier Mendiguren Elizegi	Ezin da ipuinik asmatu, ala?	Elkarlanean
Margaret West	Altaren bila	Elkarlanean
Amalia Ormaetxea	Erinias taberna	Elkarlanean
Hans Jürgen Press	Eskubeltzen abenturak	Elkarlanean
Goscinny-Sempe	Nikolas Txiki eta bere lagunak	Elkarlanean
Gianni Rodari	Jolas egiteko ipuinak	Elkarlanean
Erich Kästner	Lotte eta Luisa, hau biziki parea!	Elkarlanean
Mariasun Landa	Errusika	Elkarlanean

haurrentzako ipuina da. Beldurraren inguruko ipuina da. Haur batek inguruko gauzetan proiektatzen du bere beldurra, hozkailu batean hain zuzen ere. Beldur eta umorezko istorio bat da». Ildo horretan, marrazkiekin asmatzea oinarritzako iruditu zaio Juan Kruz Igerabideri.

Jonas bezalako ipuinek lana ematen duten arren, laster batean egiteko modukoak dira, bere ustez. «Bat egiten duzu, handik hilabetera beste bat egin dezakezu... Ordu asko sartzeko lana ez dizu eskatzen. Behin mamia zabaltzen hasita, orduan dira komediak. Haur literaturako nobelak normalean inspirazio kontua dira. Jonasen kasuan, esate baterako, ideia garbi nuen hasieratik».

Abraham-en istorioa bestelakoa da. Adinetik hasita, 14 urtetik aurrerako gazteentzakoak baita. «Jonasena beldurraren ingurukoa den bezala, nerabetzaroko nobelatxo labur bat da Abrahamena. Hor kontatzen dira institutu bateko ikasle baten gorabeherak. Hor denetik dago. Krisi bat bizi du, eta krisi horren gainditze edo bideratze bat azaltzen du, eta hor bizi ditu bere errebeldiak, ametsak eta eromenak».

Amodiozko istorio bat ere bada tartean.

Orain aurkeztu arren, liburu biak ez dira garai berean idatziak. Abraham duela lau zapabost urtekoa da. Aurten egokitu eta istorioa pixka bat xumetu egin du Igerabidek. Jonasen hozkailu beldurtia, aldiz, aurten idatzia du. «Abraham hainbeste urtez plazaratu gabe edukitzeko arrazoiak argudioarekin izandako arazoak dira. Tartean agertzen ziren ametsak asko ziren, nahikoa gogorrak gainera, eta pixka bat arintzen aritu naiz. Istorio nagusiak horrela hartu du indarra. Hasieran indar gehien zuen materiala atzean geratu da azkenean».

Sexuaren inguruko pasarteak izan omen ditu zailenak idazleak. Hasieran bururatu ahala idatzi omen zuen. Ametsekin ere berdin gertatu omen zitzaion. «Sortu eta gero garbiketa egin behar izan nuen».

Zerbait nabarmentzekotan, ilustratzaileek liburu bietan egin duten lana aipatu du Igerabidek: «Abraham-en, kontrastearekin hasten delako liburu azaletik bertatik. Eta bestean, pertsonaiak lehenengo marrazkitik egundoko nortasuna hartzen

duelako. Jonas oso pertsonaia bitxia bihurtu da, niretzat behintzat».

Laura eta itsasoa

♦ Aizkorri ♦

♦ Felipe Juaristi ♦

«Arintasun itxura eman nahi izan diot liburuari»

LIBURU ARIN moduan aurkeztzen du Felipe Juaristik Azokan eskura izango den bere gazte liburu berria. «Hiztegi eta estilo aldetik nahiko arina da. Horrek ez du esan nahi oso arin idatzita dagoenik, baizik eta arintasun itxura hori eman nahi izan diodala». Nahita izan da, beraz, eta, horretarako, istorioa linealki azaldu du egileak, *flash-back* modukoak erabiliz. «Erraz irakurriko dela pentsatzen dut. Horretarako egin da eta».

Estiloaren arintasunaren arrazoiak aipatzeko eskatuta, zera azaldu du azkoitiarrak: «Adin horretako jendearentzat konplikatuegia eginez gero oztipoak

Liburuak eguneratzeko ahalegina

DUELA URTE BATZUK plaza-ratutako idazlanak berrargitaratzeko orduan, bi faktore izaten dituzte nagusiki gogoa argitaldarek: euskara Euskaltzaindiaren arauetara egokitzea eta liburu merkaturaren azken joerak ere kontuan izatea. Faktore bi horiek batzearen ondorioz, berrargitalpenen multzoa aipagarria da aurten ere Durangon. Testuak eguneratzeak eta liburuen irudia egokitzeak esfortzu bat eskatzen die euskal argitaldarek, baita aleak eman ere esfortzuak, hitz hauen ondoan dagoen koadroko izenburu ugariek argi asko uzten duten bezala. Bertan ikus daitekeen bezala, Erein eta Elkarlanean argitalletxeak dira berrargitalpen gehien prestatu dutenak. Itxura berriarekin datoz gehienak, marrazkiekin jantziak asko eta asko, irakurleei erakargarriago egiteko produktua.

izango zituela pentsatu nuen». Hamalau urtetik aurrerako gazteentzat da liburuak.

Nahiko ongi pasatu omen zuen liburuak idazten. «Dibertigarria da. Laura neska da oraindik, emakume izateko zorian, eta pixka bat adin txar horretan dago. Orduan, nahiko bihurria da eta kezka ditu. Azkenean, bidaia bat egiten du gurasoekin Costa Brava, eta aldatuta etorriko da handik».

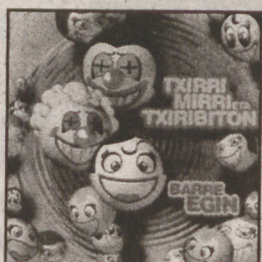
Alde horretatik, bidaia iniziatikoa da liburuan planteatzen dena. «Batez ere neskamina da duena. Neska da, gogo handirik ez du, baina emakume izateko gogorik ere ez, helduak nolakoak diren ikusten baitu. Beste alde batetik, mutilak ere gustatzen hasi zaizkio, eta haiekin ere zerbait egin nahi du. Senak hain-gana joateko agintzen dio, baina mutilek baztertu egiten dute». Janariarekin ere arazo batzuk dauzka Laurak. Ez du jateko gogorik izaten. «Badakizu, anorexia eta halako kontuak... Gaurko arazoak ditu».

Protagonistari izena jartzeko gustuko bat aukeratu du Juaristik. «Laura izen polita da. Beti gustatu izan zait izen hori». Itxasoaren aipamena izenburuan,

GURE AZKEN EKOIZPENAK



EGAN
Kanta onenak



TXIRRI, MIRRI
eta TXIRIBITON
Barre egin



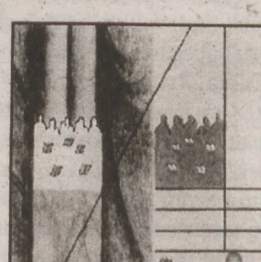
ESCOLANIA
SAN IGNACIO
Stabat mater



DISKETXEA
Zuhaxken pasealekua, 2 eta 6
20009 DONOSTIA
Tel.: 943/21 90 63 Fax: 943/21 92 22
e-mail: ikuskin@euskalnet.net



XABALTX
Zalantzak



29 TOLOSA
ABESBATZ
LEHIAKETA